



Enfimyè Sante Piblik nan Maine CDC
DEPISTAJ SANTE AK FÒMILÈ KONSANTMAN - Vaksen pou COVID-19

Tanpri reponn kesyon sa yo konsènan moun ki dwe vaksinen an.

Non:	Dat Nesans:	Laj:	Lang ou Prefere:
Èske ou genyen asirans sante? ☐ Wi ☐ Non Si wi: ☐ Piblik ☐ Prive	Sèks: ☐ Gason ☐ Fanm ☐ Non-Binè/X ☐ Transjan ☐ Prefere pa di l ☐ Lòt _____		
Ras: ☐ Endyen Ameriken oswa Natif Alaska ☐ Azyatik ☐ Natif Awayen oswa Lòt Abitan Zile Pasifik		Gwoup Etnik: ☐ Nwa oswa Afriken Ameriken ☐ Blan ☐ Lòt Ras ☐ Ispanofòm/Latino ☐ Non-Ispanofòm/Non-Latino	
Adrès Ri:	Vil/Kòd Postal:	Telefòn:	

<i>Tanpri reponn kesyon sa yo konsènan <u>moun ki anwo a</u>.</i>	Wi	Non
1. Èske ou te deja resevwa yon dòz nan vaksen pou COVID-19 la? <i>Si wi, dokimantasyon obligatwa.</i>	☐	☐
2. Èske nan 10 dènye jou sa yo ou te genyen lafyè, frison, tous, souf kout, difikilte pou respire, fatig, doulè nan misk oswa doulè nan kò, maltèt, nouvo pèt gou oswa odè, doulè nan gòj, konjesyon oswa nen k ap koule, kèplen, vomisman, oswa dyare?	☐	☐
3. Èske yo te konseye w pou metet tèt ou nan izòlman oswa nan karantèn nan moman sa a?	☐	☐
4. Èske ou iminodeprime yon fason ki grav oswa yon fason modere?	☐	☐
5. Èske ou te deja fè yon gwo reyaksyon alèjik (tankou, anafilaksi)? Pa egzanp, yon reyaksyon yo te trete pou w li avèk epinefrin oswa EpiPen, oswa yon reyaksyon ou te ale lopital pou li.	☐	☐
6. Èske ou te deja fè yon alèji avèk yon ansyen vaksen pou COVID-19? Pa egzanp, èske ou fè itikè, anflamasyon, oswa respirasyon siflan nan mwens pase 4 èdtan aprè vaksinasyon an?	☐	☐
7. Èske ou genyen yon antesedan myokadit oswa perikadit?	☐	☐
8. Èske ou te deja resevwa terapi antikò pasif nan dènye 90 jou sa yo?	☐	☐

POU BENEFISYÈ VAKSEN YO < 18 LANE, GADYEN LEGAL TANPRI TCHEKE YOUN NAN KAZYE SA YO:

- ☐ Vaksinasyon timoun mwen an **ka fèt san** prezans mwen.
- ☐ Vaksinasyon timoun mwen an **ka sèlmanm fèt avèk** prezans mwen.

PÈMISYON POU PRAN VAKSEN AN

- Mwen te resevwa yon kopi Fèy Enfòmasyon Otorizasyon pou Itilizasyon Dijans lan, ke mwen te li oswa mwen te fè yon moun eksplike m fèy enfòmasyon sa a, epi mwen konprann avantaj ak risk ki genyen nan vaksen pou COVID-19 la.
- Mwen konprann ke yon dosye vaksinasyon sa a pral antre nan Sistèm Enfòmasyon Vaksinasyon Maine nan, ImmPact.
- Mwen konprann ke yo konseye m pou mwen rete nan sit la jodia pandan omwen 15 minit aprè vaksen an.
- **Mwen bay pèmisyon pou bay moun sa a ki anwo a vaksen pou COVID-19 la pandan m ap siyen anba a.**

X _____ Dat: _____

Siyati gadyen legal moun ki dwe pran vaksen an oswa Siyati adilt ki dwe pran vaksen an

X _____ Dat: _____

Siyati entèprèt la

POU UTILIZASYON BIWO SÈLMAN:

Dòz	Dat yo Administre Dòz la	Fabrikan Vaksen an	Kantite Seri	Volim Dòz	Siyati ak Idantifikasyon Founisè Vaksen an	Sit Enjeksyon an - Deltoid	Wout	Dat EUA a
Dòz 1 ____/____/____	/ /					Goch Dwat	☐ IM	
Dòz 2 ____/____/____	Kat Vaksinasyon ki Ranpli pou COVID-19: ☐ Y ☐ N					Tanperati:		
Dòz 3 ____/____/____								